

JöHuDä`Hs und SchiM`O`Ns Sieg über den KöNaÄNI`

נייה	אחרי	מות	יהושע	וישאלו	בני	ישראל	ביהנה	לאמר	מי
Wajjōhi` und „er wurde“ und er wurde	ÄChäRe` „Todes“ -	MO`T` „Tod des“ -	JöHOSchu`A` JöHOSchu`Ä` ü:JHWh`ist Rettung 1	WajjiSchÄLU` und „sie erfragten“ -	BöNe` „Söhne des“ ~Erbauer des	JiSsRaE`L` JiSsRaE`L` ü:Es fürstet EL 2	BajaHaWä`H` in „JHWH“ ü:Er wird {pi}	Le`Mo`R` zu „sprechen“ zum ~Lamm {ar}	MI` wer, -
היה na	אחרי mp.cs.pk.pp	מות ka.if.[cs].ms.cs	יהושע na	שאל ka.wft.3mp.pk.cj	בן mp.cs	ישראל na	היה hi/pi.ft.3ms.pk.pp	אמר ka.if.[cs].pk.pp	מי pn.?

1 a:JHWhs Rettrufen
2 a:Er kämpft/liedet EL
3 a:Krämer Zugehöriger

יעלה	לנו	אל	הפנעני	בתחלה	להלחם	בו
JaÄLäH` „er steigt hinauf“ -	La`NU` zu uns` -	ÄL` zu -	Ha,KöNaÄNI` dem „KöNaÄNI“ ü:Krämer meiner 3	BaTöChilä`H` in dem „Beginn“ -	LöHiLa`ChäM` zum „streiten gemacht werden“ -	BO` „gegen ihn“ in ihm
עלה ka.ft.3ms	לנו sf.1p.pk.pp	אל pk.pp	הפנעני [na].ms.pk.at	בתחלה fs.pk.pp+pk.at	להלחם ni.if.[cs].pk.pp	בו sf.3ms.pk.pp

1 ü:Er macht werden
2 ü:Dankendes

ונאמר	יהנה	יהודה	יעלה	הנה	נתתי	אתה	הארץ	פירו
Wajjo`Mär` und „er sprach“ -	JaHaWä`H` „JHWH“ -	JöHuDä`H` JöHuDä`H` 2	JaÄLä`H` „er steigt hinauf“ -	HiNe`H` da -	NaTa`Ti` gab ich` -	ÄT` ÄT` -	HaÄ`RäZ` das „Erldand“ -	BöJaDO` in „Hand“ seine -
אמר ka.wft.3ms.pk.cj	היה hi/pi.ft.3ms	יהודה na	עלה ka/hi.ft.3ms	הנה pk.ij	נתתי ka.pe.1s	אתה pk	הארץ mfs.pk.at	פירו sf.3ms.mfs.cs.pk.pp

ונאמר	יהודה	לשמעון	אחיו	עלה	אתי	בנורלי	ונלחמה
Wajjo`Mär` und „er sprach“ -	JöHuDä`H` JöHuDä`H` ü:Dankendes	LöSchim`O`N` zu Schim`O`N` ü:Erhöhung	ÄChl`W` „Bruder“ seinen -	ÄLe`H` „steige hinauf!“ -	ÄT` ÄT` -	BöGORäLä`Khä` in „Los“ meines -	WöNiLaChäMa`H` und „wir wollen streiten gemacht werden“ -
אמר ka.wft.3ms.pk.cj	יהודה na	לשמעון na.pk.pp	אחיו sf.3ms.ms.cs	עלה ms.cs.ka.1.ms	אתי sf.1s.pk.pp	בנורלי sf.1s.ms.pk.pp	ונלחמה ni.ft.1p.k.pk.cj

1 a:Krämer Zugehöriger

בפנעני	והלכתי	נא	אני	אתה	בנורלי	ונלך	אחו	שמעון
Ba,KöNaÄNI` „gegen/in dem „KöNaÄNI“ ü:Krämer meiner 3	WöHäLaKhTi` und „wandle ich“ -	GaM` auch noch -	ÄNI` ich` -	ÄT` ÄT` -	BöGORäLä`Khä` in „Los“ „deines“ -	Wajje`LäKh` und „er ging“ -	SchiM`O`N` SchiM`O`N` ü:Erhöhung	SchiM`O`N` SchiM`O`N` ü:Erhöhung
נא na.ms.pk.pp+pk.at	הלך ka.wpe.1s.pk.cj	נא pk.cj	אני pn.in.1s	אתה sf.2ms.pk.pp	בנורלי sf.2ms.ms.pk.pp	ונלך ka.wft.3ms.pk.cj	אחו sf.3ms.pk	שמעון na

ויעל	יהודה	ניתן	יהנה	את	הפנעני	והפריז	בידם
Wajja`ÄL` und „er stieg hinauf“ und er machte hinaufweihen	JöHuDä`H` JöHuDä`H` ü:Dankendes	WajjiTe`N` und „er gab“ -	JaHaWä`H` „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄT` ÄT` -	Ha,KöNaÄNI` den „KöNaÄNI“ ü:Krämer meiner 1	WöHaPöRiSi` und den „PöRiSi“ ü:Freiländischer	BöJaDa`M` in „Hand“ ihre -
עלה ka/hi.wft.3ms.pk.cj	יהודה na	ניתן ka.wft.3ms.pk.cj	היה hi/pi.ft.3ms	את pk	הפנעני [na].ms.pk.at	והפריז na.ms.pk.at	בידם sf.3mp.mfs.cs.pk.pp

1 a:Krämer Zugehöriger

ויכום	בבזק	עשרת אלפים איש
WajjaKU`M` und „sie machten schlagen“ „sie“ -	BöBhä`SäQ` in Bā`SäQ` ü:Blitzumzuckte	ÄLäPhi`M` „tausender“ e:10.000
נכה sf.3mp.hi.wft.3mp.pk.cj	בזק na.pk.pp	איש ms.[cs]

וימצאו	את	אדני	בזק	בבזק	וילחמו	בו	ויכפו	את
WajjiMZö`U` und „sie fanden“ -	ÄT` ÄT` -	ÄDoNI` „AdoNI“ ü:Herr von 1	Bhä`SäQ` Bhä`SäQ` ü:Blitzumzuckte	BöBhä`SäQ` in Bā`SäQ` ü:Blitzumzuckte	WajjiLaChäMU` und „sie wurden streiten gemacht“ -	BO` „gegen ihn“ in ihm	WajjaKU`M` und „sie machten schlagen“ -	ÄT` ÄT` -
מצא ka.wft.3mp.pk.cj	את pk	אדני ms.cs+sf.1s	בזק na	בבזק na.pk.pp	לחם ni.wft.3mp.pk.cj	בו sf.3ms.pk.pp	ויכפו hi.wft.3mp.pk.cj	את pk

1 a:Herr meiner
2 a:Krämer Zugehöriger

הפנעני	ואת	תפריז
Ha,KöNaÄNI` den „KöNaÄNI“ ü:Krämer meiner 2	WöÄT` und ÄT` -	HaPöRiSi` den „PöRiSi“ ü:Freiländischer
הפנעני [na].ms.pk.at	את pk.pk.cj	תפריז na.ms.pk.at

ונוס	אדני	בזק	וירדפו	אחרי	ויאחזו	אתו	ויקצצו	את
Wajja`NaS` und „er floh“ -	ÄDoNI` „AdoNI“ ü:Herr von 1	Bhä`SäQ` Bhä`SäQ` ü:Blitzumzuckte	WajjiRDöPhU` und „sie verfolgten“ -	ÄChäRa`W` „hinter ihm“ nach ihm	Wajjo`ChaSU` und „sie erfassten“ und sie nahmen in Besitz	ÖTO` ÖT` ihn`	WajöQaZöZU` und „sie endeten ab“ -	ÄT` ÄT` -
נוס ka.wft.3ms.pk.cj	אדני ms.cs+sf.1s	בזק na	רדף ka.wft.3mp.pk.cj	אחר sf.3ms.pk.pp.p.cs	אחזו ka.wft.3mp.pk.cj	אתו sf.3ms.pk	ויקצצו pi.wft.3mp.pk.cj	את pk

1 a:Herr meiner

בהנות	ידיו	ורגליו
BöHoNo`T` „Daumen der“ -	WöDä`W` „Hände“ seiner -	WöRaGLä`W` und „Füße“ seiner -
בהון mp.cs	יד sf.3ms.mfd.cs	רגל sf.3ms.fd.cs.pk.cj

ונאמר	אדני	בזק	שבעים	מלכים	בהנות	ידיהם	ורגליהם	מקצצים	היו
Wajjo`Mär` und „er sprach“ -	ÄDoNI` „AdoNI“ ü:Herr von 1	Bhä`SäQ` Bhä`SäQ` ü:Blitzumzuckte	SchiBh`i`M` „siebzig“ -	MöLäKhl`M` „Regenten“ -	BöHoNo`T` „Daumen der“ -	JöDeHä`M` „Hände“ ihrer -	WöRaGLä`Hä`M` und „Füße“ ihrer -	MöQuZäZi`M` „abgeendet worden“ -	HajU` wurden sie` -
אמר ka.wft.3ms.pk.cj	אדני ms.cs	בזק na	שבוע car.mfp	מלך mp	בהון mp.cs	הם sf.3mp.fd.cs	רגל sf.3mp.fd.cs.pk.cj	קצץ pu.pt.mp	היה ka.pe.3p

מלקטים	תחת	שלחני	כאשר	עשיתי	בן	שלם	לי	אלהים	ויבאהו
MöLaQöThi`M` „Auflesende“ -	Ta`ChaT` unter -	SchuLaChäNi` „Tisch“ meinem -	KaÄSchä`R` wie welches -	ÄSsi`Ti` „getan ich“ -	Ke`N` „also“ -	SchiLaM` „erstattete er“ ~befriedete er	Li` zu mir` -	ÄLoHi`M` „ÄLoHi`M`“ ü:Beeidete {pi} 2	WajöBhiÜ`HU` und „sie brachten“ ihn und sie machten kommen ihn
לקט pi.pt.mp	תחת pk.pp[na]	שלחני sf.1s.ms.cs	אשר pk.rl.pk.pp	עשה ka.pe.1s	בן pk.av.ms	שלם pi.pe.3ms	לי sf.1s.pk.pp	אלהים mp	ויבאהו sf.3ms.hi.wft.3mp.pk.cj

1 a:Herr meiner
2 a:Unverpflichtete {pi}, e:Götter

ירושלם	נימת	שם
JöRUŠchaLa`iM` JöRUŠchaLa`iM` ü:Zielseiender Friede	Wajja`MoT` und „er starb“ -	Scha`M` dort -
ירושלם na	מות ka.wft.3ms.pk.cj	שם pk.av

וַיִּלָּחֲמוּ	בְּנֵי־	יְהוּדָה	בִּירוּשָׁלַם	וַיִּלָּכְדוּ	אוֹתָהּ	וַיִּכּוּהָ
WajjiLaChaMU' » und „sie wurden streiten gemacht“	BhōNe!- » „Söhne des“	JōHUDa' H » JōHUDa' H ü: Dankendes	BIRUSchaLa' iM » gegen/in JōRUSchaLa' iM ü: Zielseiender Friede	WajjiLKōDU' » und „sie eroberten“ und sie verjagen	°OTa' H » „OT“ „sie“	WajjaKU' Ha » und „sie machten schlagen“ „sie“
לחם ni.wft.3mp pk.cj	בן [na].mp.cs	יהודה na	ב ירושלם na pk.pp	לכד ka.wft.3mp pk.cj	אות את sf.3fs mfs.cs pk	נכה sf.3fs hi.wft.3mp pk.cj

RC 1.8

לְפִי־	חֶרֶב	וְאֵת־	הָעִיר	שָׁלְחוּ	בְּאֵשׁ־
LōPhl- » zum „Mund des“	Cha' RāBh » „Schwertes“ zum „Mund des“	WōÄT- » und ÄT	Ha' I' R » die „Stadt“ den ~Gegner	SchilōChU' » entsandten sie!	Bhaē' Sch » in dem „Feuer“
פֶּה ms.cs pk.pp	חֶרֶב fs	אֵת pk pk.cj	עִיר fs.[cs] pk.at	שָׁלַח {ka.!.mp} {pi.pe.3p}	בָּהּ אֵשׁ mfs pk.pp+pk.at

וְאַחֵר־	יָרְדוּ	בְּנֵי־	יְהוּדָה	לְהִלָּחֵם	בְּכַנְעֲנִי	יּוֹשֵׁב	הָהָר
WōÄCha' R » und danach	JaRōDU' » „stieg hinab sie“	BōNe!- » „Söhne des“ ~Verstehende des	JōHUDa' H » JōHUDa' H ü: Dankendes	LōHilāChe' M » zum „streiten gemacht werden“	Ba.KōNaÄNI' » gegen/in dem „KōNaÄNI“ ü: Krämer meiner	JOSche' Bh » „Sitzhaber“ von	HaHā' R » dem „Bergigen“ dem Berg
אָחֵר pk.av pk.cj	יָרַד ka.pe.3p	בָּן mp.cs	יהודה na	לָחַם ni.if.[cs] pk.pp	בָּהּ כְּנַעֲנִי na.ms pk.pp+pk.at	יֹשֵׁב ka.pt.ms.[cs]	הָהָר ms pk.at

a: Krämer Zugehöriger

וְהַנֶּגֶב	וְהַשְּׁפֵלָה
WōHaNa' GāBh » und der „Wölbland“	WōHaSchōPheLa' H » und der „Niederung“
הַנֶּגֶב [na].ms.[cs] pk.at pk.cj	הַשְּׁפֵלָה fs pk.at pk.cj

וַיֵּלֶךְ	יְהוּדָה	אֶל־	הַכְּנַעֲנִי	הַיּוֹשֵׁב	בְּחֶבְרוֹן	וְשֵׁם־	חֶבְרוֹן	לְפָנִים
Wajje' LāKh » und „er ging“	JōHUDa' H » JōHUDa' H ü: Dankendes	ÄL- » zu	Ha.KōNaÄNI' » dem „KōNaÄNI“ ü: Krämer meiner	HajjOSche' Bh » dem „Sitzhaber“	BōChāBhRO' N » in ChāBhRO' N ü: Verbündetseide	WōScheM- » und „Name von“	ChāBhRO' N » ChāBhRO' N ü: Verbündetseide	LōPhaNI' M » z, ~vordem* zu Angesichtern
הָלַךְ ka.wft.3ms pk.cj	יהודה na	אֶל pk.pp	הַכְּנַעֲנִי [na].ms pk.at	הַיּוֹשֵׁב ka.pt.ms.[cs] pk.at	בְּ חֶבְרוֹן na pk.pp	וְשֵׁם [na].ms.[cs] pk.cj	חֶבְרוֹן na	לְפָנִים mp pk.pp

קָרְנֵת	אַרְבַּע	וַיִּכּוּ	אֶת־	שֵׁשִׁי	וְאֵת־	אֲחִימֵן	וְאֵת־	תַּלְמִי
QirJa' T » „QirJa' T“ ü: Umbäikung von	ÄRBA' » „ARBA“ ü: Vier	WajjaKU' » und „sie machten schlagen“	ÄT- » ÄT	ScheScha' J » ScheScha' J ü: Sechster	WōÄT- » und ÄT	ÄChIma' N » AChIma' N ü: Bruder meiner /st Zuteilung	WōÄT- » und ÄT	TaLMa' J » TaLMa' J ü: Furchiger
קָרְנֵה [na].fs.cs	אַרְבַּע car.fs.[cs]	נָכָה hi.wft.3mp pk.cj	אֶת pk	שֵׁשִׁי na	וְאֵת pk pk.cj	אֲחִימֵן na	וְאֵת pk pk.cj	תַּלְמִי na

a: Krämer Zugehöriger

a: Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme

a: Bruder der Zuteilung

וַיֵּלֶךְ	מִשָּׁם	אֶל־	יּוֹשְׁבֵי	דְּבִיר	וְשֵׁם־	דְּבִיר	לְפָנִים	קָרְנֵת־	סָפָר
Wajje' LāKh » und „er ging“	MiSchā' M » von dort	ÄL- » zu	JOSchōBhe' » „Sitzhabern von“	DōBhi' R » „DōBhi' R“ ü: Wortzelle	WōScheM- » und „Name von“	DōBhi' R » „DōBhi' R“ ü: Wortzelle	LōPhaNI' M » z, ~vordem* zu Angesichtern	QIRJaT- » „QIRJaT“ ü: Umbäikung von	Se' PhāR » „Se' PhāR“ ü: Zählung
הָלַךְ ka.wft.3ms pk.cj	מִן שָׁם pk.av pk.pp	אֶל pk.pp	יֹשֵׁב ka.pt.ms.cs	דְּבִיר [na].ms.[cs]	וְשֵׁם [na].ms.[cs] pk.cj	דְּבִיר [na].ms.[cs]	לְפָנִים mp pk.pp	קָרְנֵה [na].fs.cs	סָפָר ms.[cs]

וַיֹּאמֶר	כָּלֵב	אֲשֶׁר־	יָכָה	אֶת־	קָרְנֵת־	סָפָר	וַיִּלָּכְדָהּ	וְנָתַתִּי	לוֹ
Wajjo' MāR » und „er sprach“	KaLe' Bh » KaLe' Bh ü: Herzgemäßer	ÄSchāR- » welcher	Jakā' H » „er schlagen macht“	ÄT- » ÄT	QIRJaT- » „QIRJaT“ ü: Umbäikung von	Se' PhāR » „Se' PhāR“ ü: Zählung	ULōKhāDa' H » und „erobert er“ „sie“	WōNaTa' Tl » und „gebe ich“	LO' » zu „ihm“
אָמַר ka.wft.3ms pk.cj	כָּלֵב na	אֲשֶׁר pk.rl	נָכָה hi.ft.3ms	אֶת pk	קָרְנֵה [na].fs.cs	סָפָר ms.[cs]	לָכַד sf.3fs ka.wpe.3ms pk.cj	נָתַן ka.wpe.1s pk.cj	לוֹ sf.3ms pk.pp

a: Hundiger

אֶת־	עַכְשָׁה	בְּתִי	לְאִשָּׁה
ÄT- » ÄT	ÄKhSa' H » ÄKhSa' H ü: Klirrende	BhiTi' » „Tochter“ meine	LōiSchā' H » zur „Männin“ zur ~Mann-wärtigen
אֶת pk	עַכְשָׁה na	בְּתִי sf.1s fs.cs	אִשָּׁה fs pk.pp

וַיִּלָּכְדָהּ	עֵתִנְיָאֵל	בֶּן־	קָנָו	אֲחִי	כָּלֵב	הַקָּטָן	מִמֶּנּוּ	וַיִּתֵּן־
WajjiLKōDa' H » und „er eroberte“ „sie“ und er fing sie	ÖTNIÉ' L » ÖTNIÉ' L ü: Rechtzeitiger Els	BāN- » „Sohn des“ ü: ~Rechtzeitiger Els	QōNa' Š » QōNa' Š ü: Entnistender	ÄChl' » „Bruder des“	KhaLe' Bh » KaLe' Bh ü: Herzgemäßer	HaQaTho' N » der „kleine“	MiMā' NU » weg von „ihm“ e: ~Kleiner mehr als er	WajjiTāN- » und „er gab“
לָכַד ka.wft.3ms pk.cj	הַ na	בֶּן [na].ms.cs	קָנָו na	אֲחִי [na].ms.cs	כָּלֵב na	הַ קָּטָן aj.ms pk.at	מִן sf.3ms/1p pk.pp	נָתַן ka.wft.3ms pk.cj

a: ~Nestspritzer, ~Nestverstoßener

a: Hundiger

לוֹ	אֶת־	עַכְשָׁה	בְּתוֹ	לְאִשָּׁה
LO' » zu „ihm“	ÄT- » ÄT	ÄKhSa' H » ÄKhSa' H ü: Klirrende	BhiTO' » „Tochter“ seine	LōiSchā' H » zur „Männin“
לוֹ ka.wft.3ms pk.pp	אֶת pk	עַכְשָׁה na	בְּתוֹ sf.3ms fs.cs	אִשָּׁה fs pk.pp

וַיְהִי	בְּבוֹאָהּ	וַתִּסְתִּיחֶהוּ	לְשֹׂאוֹל	מֵאֵת־	אָבִיהָ	הַשָּׂדֶה	וַתִּצְנַח
WajjōHi' » und „es wurde“ und er wurde	BōBhOÄ' H » im „Kommen“ ihrem	WaTōSiTe' HU » und „sie machte verleiten“ ihm	LiSchō' O' L » zu „erfragen“ zum Schō' O' L	Me.ÉT- » von ET	ÄBhi' Ha » „Vater“ ihrem	HaSsaDā' H » das „Gefild“	WaTiZNa' Ch » und „sie drängte herab“
וַיְהִי ka.wft.3ms pk.cj	בְּ בּוֹא sf.3fs ka.if.cs pk.pp	וַתִּסְתִּיחֶהוּ sf.3ms hi.wft.3fs pk.cj	לְ שֹׂאוֹל שָׂאֵל mfs ka.if.[cs] pk.pp	מִן אֶת pk.pp pk.pp	אָבִי sf.3fs ms.cs	הַ שָּׂדֶה ms pk.at	וַתִּצְנַח ka.wft.3fs pk.cj

a: Hundiger

מַעַל	הַחֲמֹר	וַיֹּאמֶר־	לָהּ	כָּלֵב	מֶה־	לָהּ
MeÄ' L » von auf	HaChāMO' R » dem „Esel“ dem ~Schäumenden	Wajjo' MāR » und „er sprach“	La' H » zu „ihr“	KaLe' Bh » KaLe' Bh ü: Herzgemäßer	MaH- » was,	La' Kh » zu „dir“
עַל pk.pp	הַ חֲמֹר ms pk.at	אָמַר ka.wft.3ms pk.cj	הָ sf.3fs pk.pp	כָּלֵב na	מֶה pn.?	לָהּ sf.2fs pk.pp

וַתֹּאמֶר	לֹא	הִבְדָּהּ־	לִי	בִּרְכָּהּ	אֶרֶץ	הַנֶּגֶב	נִתְּנִי	וַנִּתְּנָהּ
WaTo' MāR » und „sie sprach“	LO' » zu „ihm“	HaBhaH- » „gewähre!“	Li' » zu mir	BhōRaKha' H » „Segnungsgabe“/Segnung	Ä' RāZ » „Erdland von“	HaNā' GāBh » dem „Wölbland“	NōTaTa' Ni » „gabst du mir“	WōNaTaTa' H » und „gibst du“
אָמַר ka.wft.2ms/3fs pk.cj	לוֹ sf.3ms pk.pp	הִבְדָּהּ־ ka.!.ms	לִי pgH	בִּרְכָּהּ sf.1s pk.pp	אֶרֶץ mfs.[cs] pk.cj, ms	הַ נֶּגֶב ms.[cs] pk.at	נָתַן ka.pe.2ms	נָתַן ka.wpe.2ms pk.cj

RC 1.15

לִי	גִּלְתָּ	מִים	וַיִּתֶּן	לָהּ	כָּלֵב	אֶת גִּלְתָּ	עָלִית וָאֵת	גִּלְתָּ
Li 'mir zu mir לִי sf.1s pk.pp	GuLo 'T» „Hervorrollende/Wüste der“ גִּלְתָּ fp.cs	Ma 'JIM» „Wasser“ מִים [na].md	WajjiTāN-» und „er gab“ נתן ka.wft.3ms pk.cj	La 'H» zu „ihr“ ה sf.3fs pk.pp	KaLe 'Bh» ET כָּלֵב na	GuLo 'T» „Hervorrollende der“ את fp.cs	WöE 'T» und ET עָלִית aj.fs.cs	GuLo 'T» „Hervorrollende der“ גִּלְתָּ fp.cs
ü:Herzgemäßer, a:Hundiger								
תַּחְתִּית:								
TaChTi 'T» „unteren“ תַּחְתִּית aj.fs								
וּבְנֵי	קִנִּי	חֲתָן	מִשָּׁה	עָלוּ	מַעֲרִיר	הַתְּמָרִים	אֶת-	אֶת-
UBhōNe 'J» und „Söhne des“ Qe'NI '» „Qe'NI“ קִנִּי na.ms mp.cs pk.cj	ChoTe 'N» „Schwähers* des“ חֲתָן ms.cs קִנִּי na.ms mp.cs pk.cj	MoSchä 'H» MoSchä 'H מִשָּׁה na	ÄLU '» stiegen hinauf sie עָלוּ ka.pe.3p	Me 'I 'R» von „Stadt von“ von Erwecken von מַעֲרִיר fs.[cs] pk.pp	HaTōMaRI 'M» „den Palmen“ את pk	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk
בְּנֵי	יְהוּדָה	מְדַבֵּר	יְהוּדָה	אֲשֶׁר	בִּגְנֹב	עָרָר	וַיֵּלֶךְ	וַיִּשֶׁב
BōNe 'J» „Söhne des“ בְּנֵי mp.cs	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	MIDBa 'R» „Wildnis* des“ ~Wordentis des מְדַבֵּר ms.cs	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄSchä 'R» welche אֲשֶׁר pk.rl	BōNä 'GäBh» im „Wölbland* von“ בִּגְנֹב [na].ms.[cs] pk.pp	ÄRa 'D» ÄRa 'D עָרָר na	Wajje 'LäKh» und „er ging“ וַיֵּלֶךְ ka.wft.3ms pk.cj	Wajje 'SchäBh» und „er hatte Sitz“ וַיִּשֶׁב ka.wft.3ms pk.cj
a:Erwerbung meine a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name a:Steppenesel stätte								
וַיִּלְכְּ	אֶת-	שְׁמֵעוֹן	אָחִיו	וַיַּכּוּ	אֶת-	הָעִיר	חֲרָמָה	צִפְתָּ
Wajje 'LäKh» und „er ging“ הָלַךְ ka.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	SchiM 'O 'N» SchiM 'O 'N ü:Erhöhung שְׁמֵעוֹן na	ÄChl 'W» „Bruder „seinem“ אָחִיו sf.3ms ms.cs	WajjaKU '» und „sie machten schlagen“ נָכָה hi.wft.3mp pk.cj	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	Ha 'I 'R» der „Stadt“ הָעִיר fs.[cs] pk.at	ChoRMa 'H» ChoRMa 'H ü:Verbannte {fs} חֲרָמָה na	ZōPha 'T» ZōPha 'T ü:Späthwarte צִפְתָּ na
a:Krämer Zugehöriger								
וַיַּחַרְבוּ:								
WajjaChaRI 'MU» und „sie machten verbannen“ הָרַם hi.wft.3mp pk.cj								
OTa 'H» „OT „sie“ Zeichen sie אותה sf.3fs mfs.cs pk								
ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk								
WajjiQra '» und „er rief und er las וַיַּקְרָא ka.wft.3ms pk.cj								
ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk								
ScheM-» „Namen von“ שֵׁם ms.[cs]								
Ha 'I 'R» der „Stadt“ הָעִיר fs.[cs] pk.at								
ChoRMa 'H» ChoRMa 'H ü:Verbannte {fs} חֲרָמָה na								
וַיִּלְכְּ	יְהוּדָה	אֶת-	עָזָה	וָאֵת	גְּבוּלָהּ	וָאֵת	אֲשַׁקְלוֹן	וָאֵת
WajjiLo 'D» und „er eroberte“ וַיִּלְכְּ ka.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Verstümmelte								
וָאֵת:								
WöÄT-» und ÄT את pk								
GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N» ÄSchQöLO 'N ü:Feuerentehrung אֲשַׁקְלוֹן na	WöÄT-» und ÄT את pk
a:Hundiger a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name								
וַיַּחַרְבוּ:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:	וָאֵת:
Wajjo 'RäSch» und „er machte entretchen“ וַיַּחַרְבוּ hi.wft.3ms pk.cj	JōHUDa 'H» JōHUDa 'H יְהוּדָה na	ÄT-» ÄT samt den ~vollendeten Hüpfern את pk	ÄSa 'H» ÄSa 'H ü:Starke עָזָה na, aj.fs	WöÄT-» und ÄT את pk	GöBhULa 'H» „Grenze „ihre“ גְּבוּלָהּ sf.3fs ms.cs	WöÄT-» und ÄT את pk	ÄSchQöLO 'N	

1 a:Er zertrampelt Zugehöriger
2 a:Sohn der Tage {ar}

וַיַּעֲלוּ	בֵּית־	יוֹסֵף	נָם־	הֵם	בֵּית־	אֵל	וַיְהִי	עִמָּם:
WajjaʿLU» und sie stiegen hinauf	BheT» „Haus des“	JOSe´Ph» „JOSe´Ph“ ü:Hinzufüger 1	GaM» auch noch	He´M» ,sie	BeJT» „BeJT“ ü:Zu...hin 2	ʿE´L „E´L“ ü:Zu...hin 2	WajaHaWá´H» und „JHWH“ - ü:Er macht werden	İMa´M» mit ,ihnen
עלה	בית	יוסף	נָם	הֵם	בית	אֵל	וַיְהִי	עִמָּם
ka/hi.wft.3mp pk.cj	[na].ms.cs	{ka.pt.ms.[cs]}{hi.ft.3ms.j}na	pk.cj	pn.in.3mp	[na].ms.cs	[na].ms.[cs], pn.d!	hi/pi.ft.3ms pk.cj	sf.3mp pk.pp

1 a:Er möge hinzufügen
2 a:Der Einzünigige, Der eine Lehrende

וַיִּתְּרוּ	בֵּית־	יוֹסֵף	בֵּית־	אֵל	וְשֵׁם־	הָעִיר	לְפָנֵים
WajjaTIRU» und sie ließen erkunden	BheT» „Haus des“	JOSe´Ph» „JOSe´Ph“ ü:Hinzufüger 1	BöBheJT» in „BeJT“ ü:Zu...hin 2	ʿE´L „E´L“ ü:Zu...hin 2	WöScheM» und „Name von“	Ha´I´R» der „Stadt“ dem ~Jungesel	LöPhaNI´M» z, ~vordem* zu Angesichtern
תור	בית	יוסף	בית	אֵל	שֵׁם	הָעִיר	לְפָנֵים
hi.wft.3mp pk.cj	[na].ms.cs	{ka.pt.ms.[cs]}{hi.ft.3ms.j}na	ms.cs pk.pp	[na].ms.[cs], pn.d!	[na].ms.[cs] pk.cj	fs.[cs] pk.at	mp pk.pp

1 a:Er möge hinzufügen
2 a:Der Einzünigige, Der eine Lehrende
3 a:Hasel

לֹוֹ:
LU´S» LUS ü:Abschweifender 3
לֹוֹ
na

וַיִּרְאוּ	הַשְׂמֵרִים	אִישׁ	יוֹצֵא	מִן־	הָעִיר	וַיֹּאמְרוּ	לֹוֹ	הָרְאִינוּ	נָא
WajjiRU» und sie fürchteten	HaScho,MöRI´M» die „Hütenden“	°I´Sch» „Mann“ ~Ur-Seienden	JOZe´°» „herausgehend“	MaIN» von	Ha´I´R» der „Stadt“ dem Dringlichen {ar}	Wajjo´°MöRU» und sie sprachen	LO´» zu ihm	HaRE´NU» „zeige,* uns“ mache sehen uns	Na´°» „doch“
וַיִּרְאוּ	הַשְׂמֵרִים	אִישׁ	יוֹצֵא	מִן־	הָעִיר	וַיֹּאמְרוּ	לֹוֹ	הָרְאִינוּ	נָא
ka.wft.3mp pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	ms.[cs]	ka.pt.ms.[cs]	pk.pp	fs.[cs] pk.at	ka.wft.3mp pk.cj	sf.3ms pk.pp	sf.1p hi!.ms	pk.ij, aj.ms

אֶת־	מְבֹאֵה	הָעִיר	וַעֲשִׂינוּ	עִמָּךְ	חֶסֶד:
ÄT» ÄT	MöBhO´°» „Eingang von“ Kommen von	Ha´I´R» der „Stadt“	WöÄSsi´NU» und „tun wir“	İMöKha´» mit ,dir	Cha´SäD» „Huld“ ~Lebens-Geheimnis
אֶת־	מְבֹאֵה	הָעִיר	וַעֲשִׂינוּ	עִמָּךְ	חֶסֶד:
pk	ms.cs	fs.[cs] pk.at	ka.wpe.1p pk.cj	sf.2ms pk.pp	ms

וַיִּרְאֵם	אֶת־	מְבֹאֵה	הָעִיר	וַיִּכּוּ	אֶת־	הָעִיר	לְפָנֵי־	חֶרֶב	וְאֶת־
WajjiRÄ´M» und sie zeigte* ,ihnen“ und er machte sehen sie	ÄT» ÄT	MöBhO´°» „Eingang von“ Kommen von	Ha´I´R» der „Stadt“ dem ~Jungesel	WajjaKU» und sie machten schlagen	ÄT» ÄT	Ha´I´R» die „Stadt“	LöPhI-» zum „Mund des“	Cha´RäBh» „Schwertes*“ Verwüstenden	WöÄT» und ÄT
וַיִּרְאֵם	אֶת־	מְבֹאֵה	הָעִיר	וַיִּכּוּ	אֶת־	הָעִיר	לְפָנֵי־	חֶרֶב	וְאֶת־
ka.wft.3ms pk.cj	pk	ms.cs	fs.[cs] pk.at	hi.wft.3mp pk.cj	pk	fs.[cs] pk.at	ms.cs pk.pp	fs	pk pk.cj

הָאִישׁ	וְאֶת־	כָּל־	מִשְׁפַּחְתּוֹ	שְׁלָחוּ:
Ha´I´Sch» den „Mann“ den ~Ur-Seienden	WöÄT» und ÄT	KoL-» „all“	MiSchPaChTO´» „Sippe ,seine“	SchiLe´ChU» „entsandten sie“
הָאִישׁ	וְאֶת־	כָּל־	מִשְׁפַּחְתּוֹ	שְׁלָחוּ:
ms.[cs] pk.at	pk pk.cj	[na].ms.[cs]	fs.cs	pi.pe.3p

וַיִּלֶּךְ	הָאִישׁ	אֶרֶץ	הַחֲתִים	וַיִּבֶן	עִיר	וַיִּקְרָא	שְׁמָהּ
Wajje´LäKh» und er ging	Ha´I´Sch» der „Mann“	Ä´RäZ» „Erdland von“ ~Erste-Wohltracht von	HaChiTI´M» den „ChiTI´M“ ü:Bestürztem Zugehörige {mp}	Wajji´BhäN» und er baute	°I´R» „Stadt“	WajjiQRä´°» und er rief und er ~begegnete	SchöMa´H» „Namen ,ihren“
וַיִּלֶּךְ	הָאִישׁ	אֶרֶץ	הַחֲתִים	וַיִּבֶן	עִיר	וַיִּקְרָא	שְׁמָהּ
ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs] pk.at	mfs.[cs]	na.mp pk.at	ka.wft.3ms pk.cj	{hb.f}{ar.m}.s.[cs]	ka.wft.3ms pk.cj	sf.3fs ms.cs

1 a:Hasel

לֹוֹ	הוּא	שְׁמָהּ	עַד	הַיּוֹם	הַיּוֹם:
LU´S» LUS ü:Abschweifender 3	HU´°» „er“	SchöMa´H» „Name ,ihrer“	Ä´D» „bis zu“	HaJO´M» dem „Tag“	HaSä´H» dem „diesem“
לֹוֹ	הוּא	שְׁמָהּ	עַד	הַיּוֹם	הַיּוֹם:
na	pn.in.3ms	sf.3fs ms.cs	pk.pp, ms	ms.[cs] pk.at	aj.ms, pn.d!/rl pk.at

וְלֹא־	הוֹרִישׁ	מְנַשֶּׁה	אֶת־	בֵּית־	שָׂאֵן	וְאֶת־	בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־
WöLo´°» und nicht	HORI´Sch» „machte entrechtet* er“	MöNaSchä´H» MöNaSchä´H ü:Enthebender	ÄT» ÄT	BeJT» „BeJT“ ü:Haus von	SchöÄ´N» SchöÄ´N ü:Sorglosigkeit	WöÄT» und ÄT	BöNOTä´JHa» „Tochterstädte“ ,ihre Töchter ihre	WöÄT» und ÄT
וְלֹא־	הוֹרִישׁ	מְנַשֶּׁה	אֶת־	בֵּית־	שָׂאֵן	וְאֶת־	בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־
pk.ng pk.cj	hi.pe.3ms	na	pk	[na].ms.cs	na	pk pk.cj	sf.3fs fp.cs	pk pk.cj

תַּעֲנֶה	וְאֶת־	בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־	{יֹשֵׁב}	יֹשְׁבֵי	דֹר־	וְאֶת־
Ta´Na´Kh» Ta´Na´Kh ü:Geschlagenes, das sich verging 3	WöÄT» und ÄT	BöNoTä´JHa» „Tochterstädte“ ,ihre Töchter ihre	WöÄT» und ÄT	JoSche´Bh 2 „den Sitzhaber von“	[JoSchöBhe´J]» „[die Sitzhaber von]“	DO´R» „DOR“ ü:Generation	WöÄT» und ÄT
תַּעֲנֶה	וְאֶת־	בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־	{יֹשֵׁב}	יֹשְׁבֵי	דֹר־	וְאֶת־
na	pk pk.cj	sf.3fs fp.cs	pk pk.cj	ka.pt.ms.[cs].KT	ka.pt.ms.cs.QR	ms.[cs]	pk pk.cj

בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־	יֹשְׁבֵי	יְבֻלָּעַם	וְאֶת־	בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־	מְנַדֵּו	וְאֶת־
BöNOTä´JHa» „Tochterstädte“ ,ihre Töchter ihre	WöÄT» und ÄT	JOSchöBhe´J» „Sitzhaber von“	JiBhLöÄ´M» JiBhLöÄ´M ü:Er verschlingt das Volk	WöÄT» und ÄT	BöNoTä´JHa» „Tochterstädte“ ,ihre Töchter ihre	WöÄT» und ÄT	MöGiDO´°» MöGiDO´° ü:Einschnittstätte	WöÄT» und ÄT
בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־	יֹשְׁבֵי	יְבֻלָּעַם	וְאֶת־	בְּנוֹתֶיהָ	וְאֶת־	מְנַדֵּו	וְאֶת־
sf.3fs fp.cs	pk pk.cj	ka.pt.ms.cs	na	pk pk.cj	sf.3fs fp.cs	pk pk.cj	na	pk pk.cj

1 a:~Sie antwortet dir
2 s:Anhang „KöTI´Bh und QöRe´J“
3 a:Krämer Zugehöriger

בְּנוֹתֶיהָ	וְיֹאֵל־	הַכְּנַעֲנִי	לְשִׁבְתָּ	בְּאֶרֶץ	הַזֹּאת:
BöNOTä´JHa» „Tochterstädte“ ,ihre Töchter ihre	WajJO´ÄL» und er war geneigt und er machte neigen	Ha.KöNaÄNI´°» der „KöNaÄNI“ ü:Krämer meiner 3	LaSchä´BhÄT» zum „Sitz zu haben“	BaÄ´RäZ» in dem „Erdland“	HaSo´°T» dem „diesem“
בְּנוֹתֶיהָ	וְיֹאֵל־	הַכְּנַעֲנִי	לְשִׁבְתָּ	בְּאֶרֶץ	הַזֹּאת:
sf.3fs fp.cs	hi.wft.3ms pk.cj	[na].ms pk.at	ka.if.[cs] pk.pp	pk.pp+pk.at	aj.fs, pn.d!/rl pk.at

וַיְהִי	כִּי	חֹק	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּשֶׁם	אֶת־	הַכְּנַעֲנִי	לָמַס	וַהֲרִישׁ
WajjōHī '≠ und 'es wurde und er wurde	Kī, » ,denn' -	ChāŠa 'Q » ,hatte Halt er' -	JiSsRaĖ 'L » ,JiSsRaĖ 'L ü:Es fürstet EL 1	Wajja 'SsāM » und 'er legte' -	ĀT » ÄT -	Ha,KōNaĀNī '≠ den ,KōNaĀNī '≠ ü:Krämer meiner 2	LaMa 'S » zur ,Fronſchaft/Fron zum ~Erproben	WōHORE 'JŠch » und 'entretchten* zu machen -
היה	כי	חוק	ישראל	שם	את	ה כנעני	ל מס	ירש
ka.wft.3ms pk.cj	pk.cj, ms	ka.pe.3ms	na	ka.wft.3ms pk.cj	pk	[na].ms pk.at	ms pk.pp	hi.if.[cs] pk.cj

1 a:Er kämpft/liedet EL
2 a:Krämer Zugehöriger

לֹא	הוֹרִישׁוּ
Lo ' » nicht	HORIScho '≠ ,machte entretchten er ' ,ihn -
לא	ירש
pk.ng, na	sf.3ms hi. {if.cs} {pe.3ms}

וּפְּרִים	לֹא	הוֹרִישׁ	אֶת־	הַכְּנַעֲנִי	הַיּוֹשֵׁב	בְּגֹר	וַיֵּשֶׁב	הַכְּנַעֲנִי
WōPhRa 'JIM » und ÄPhRa 'JIM ü:Urdoppelfruchtiger 1	Lo ' » nicht	HORI 'Sch » ,machte entretchten* er' -	ĀT » ÄT -	Ha,KōNaĀNī '≠ den ,KōNaĀNī '≠ ü:Krämer meiner 2	HajjOSche 'Bh » den ,Sitzhaber -	BōGa 'Šār » in Gä 'Šār ü:Abgetrennter	Wajje 'SchāBh » und 'er hatte Sitz -	Ha,KōNaĀNī '≠ der ,KōNaĀNī '≠ ü:Krämer meiner 2
אפרים	לא	ירש	את	ה כנעני	ה יושב	ב גר	ישב	ה כנעני
na pk.cj	pk.ng, na	hi.pe.3ms	pk	[na].ms pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	na pk.pp	ka.wft.3ms pk.cj	[na].ms pk.at

1 a:A 'LäPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger
2 a:Krämer Zugehöriger

בְּקִרְבוֹ	בְּגֹר
BōQIRBO '≠ im ,Innenn ' ,seinem -	BōGa 'Šār » in Gä 'Šār ü:Abgetrennter
קרב ו	גר
sf.3ms ms.cs pk.pp	na pk.pp

זְבוּלוֹן	לֹא	הוֹרִישׁ	אֶת־	יּוֹשְׁבֵי	קִטְרוֹן	וְאֶת־	יּוֹשְׁבֵי	נְחֻלָּל	וַיֵּשֶׁב
ŠōBhULu 'N » ŠōBhULU 'N ü:Wohnstätte	Lo ' » nicht	HORI 'Sch » ,machte entretchten* er' -	ĀT » ÄT -	JOSchōBhe 'J » ,Sitzhaber von' -	QITHRO 'N » QITHRO 'N ü:Knotiger, a:~Räuchernder	WōÄT » und ÄT -	WōÄT » und ÄT -	NaHaLo 'L » NaHaLo 'L ü:Hellstätte 1	Wajje 'SchāBh » und 'er hatte Sitz -
זבולון	לא	ירש	את	ישב	קטרון	את	ישב	נחלל	ישב
na	pk.ng, na	hi.pe.3ms	pk	ka.pt.mp.cs	na	pk	ka.pt.mp.cs	na	ka.wft.3ms pk.cj

1 a:~Lenkung, ~Gelobtes
2 a:Krämer Zugehöriger

הַכְּנַעֲנִי	בְּקִרְבוֹ	וַיְהִי	לָמַס
Ha,KōNaĀNī '≠ der ,KōNaĀNī '≠ ü:Krämer meiner 2	BōQIRBO '≠ im ,Innenn ' ,seinem -	Wajji,HJU '≠ und 'sie wurden' -	LaMa 'S » zur ,Fronſchaft zur Fron
ה כנעני	ב קרב ו	היה	ל מס
[na].ms pk.at	sf.3ms ms.cs pk.pp	ka.wft.3mp pk.cj	ms pk.pp

אֲשֶׁר	לֹא	הוֹרִישׁ	אֶת־	יּוֹשְׁבֵי	עֶבֶד	וְאֶת־	יּוֹשְׁבֵי	צִידוֹן	אֲחֻלָּב	וְאֶת־
ÄŠche 'R » ASche 'R ü:Glückseliger	Lo ' » nicht	HORI 'Sch » ,machte entretchten* er' -	ĀT » ÄT -	JOSchōBhe 'J » ,Sitzhaber von' -	ÄKO '≠ ÄKO '≠ ü:Quetschung	WōÄT » und ÄT -	JOSchōBhe 'J » ,Sitzhaber von' -	ZIDO 'N » ZIDO 'N ü:Bejagter	ÄChLa 'Bh » ACHLa 'Bh ü:Urmilchiger 1	WōÄT » und ÄT -
אשר	לא	ירש	את	ישב	עבד	את	ישב	צידון	אחלב	את
na	pk.ng, na	hi.pe.3ms	pk	ka.pt.mp.cs	na	pk	ka.pt.mp.cs	na	na	pk

1 a:~Bruder-Herz

2 a:~Ur-Torkeln, ~Schnauben meines ist ~Gespei/~Konzentriertes

אֲכִיב	וְאֶת־	חֻלְבָּה	וְאֶת־	אֶפְיָק	וְאֶת־	רָחֵב
ÄKhŠī 'Bh » AKhŠī 'Bh ü:Lügnerische	WōÄT » und ÄT -	ChāLBa 'H » ,ChāLBa 'H ü:Fettigkeit	WōÄT » und ÄT -	ÄPhī 'Q » ÄPhī 'Q ü:Bezwinger 2	WōÄT » und ÄT -	RōCho 'Bh » RōCho 'Bh ü:Weitung
אכיב	את	חלב+ה	את	אפק	את	רחב
na	pk	ms.cs+{pgH} {sf.3fs}	pk	na	pk	na

וַיֵּשֶׁב	הָאֲשֶׁרִי	בְּקִרְבִּי	הַכְּנַעֲנִי	יּוֹשְׁבֵי	הָאָרֶץ	כִּי	לֹא	הוֹרִישׁוּ
Wajje 'SchāBh » und 'er hatte Sitz -	HaÄŠcheRī '≠ der AScheRī '≠ ü:Glückseliger meiner	BōQā 'RāBh » im ,Innenn von' -	Ha,KōNaĀNī '≠ dem ,KōNaĀNī '≠ ü:Krämer meiner 1	JOSchōBhe 'J » ,Sitzhaber von' -	HaÄ 'RāZ » dem ,Erdland -	Kī » ,denn' -	Lo ' » nicht	HORIScho '≠ ,machte entretchten er* ,ihn entretchten zu machen ihn
ישב	אשרי	ב קרב	ה כנעני	ישב	ה ארץ	כי	לא	ירש
ka.wft.3ms pk.cj	na pk.at	ms.[cs] pk.pp	[na].ms pk.at	ka.pt.mp.cs	ka.pt.mp.cs	pk.cj, ms	pk.ng, na	sf.3ms hi. {if.cs} {pe.3ms}

1 a:Krämer Zugehöriger

נִפְתָּלִי	לֹא־	הוֹרִישׁ	אֶת־	יּוֹשְׁבֵי	בֵּית־	שֶׁמֶשׁ	וְאֶת־	יּוֹשְׁבֵי	בֵּית־	עֲנִת
NaPhTālī '≠ NaPhTālī '≠ ü:Verwundener meiner	Lo, » nicht	HORI 'Sch » ,machte entretchten* er' -	ĀT » ÄT -	JOSchōBhe 'J » ,Sitzhabern von' -	Bhe,T » ,BejT ü:Haus von	Schā 'MāSch » ,Schā 'MāSch ü:Sonne	WōÄT » und ÄT -	JOSchōBhe 'J » ,Sitzhaber von' -	Bhe,T » ,BejT ü:Haus von	ÄNa 'T » ÄNa 'T ü:Beantwortung
נפתלי	לא	ירש	את	ישב	בית	שמש	את	ישב	בית	ענת
na	pk.ng	hi.pe.3ms	pk	ka.pt.mp.cs	[na].ms.cs	[na].mfs.[cs]	pk	ka.pt.mp.cs	[na].ms.cs	na[ar.kaA.pe.3fs]

וַיֵּשֶׁב	בְּקִרְבִּי	הַכְּנַעֲנִי	יּוֹשְׁבֵי	הָאָרֶץ	וַיֵּשֶׁב	בֵּית־	שֶׁמֶשׁ	וְאֶת־	יּוֹשְׁבֵי	בֵּית־
Wajje 'SchāBh » und 'er hatte Sitz -	BōQā 'RāBh » im ,Innenn von' -	Ha,KōNaĀNī '≠ dem ,KōNaĀNī '≠ ü:Krämer meiner 1	JOSchōBhe 'J » ,Sitzhabern von' -	HaÄ 'RāZ » dem ,Erdland -	WōJoSchōBhe 'J » und ,Sitzhabende von' -	Bhe,T » ,BejT ü:Haus von	Schā 'MāSch » ,Schā 'MāSch ü:Sonne	WōÄT » und ÄT -	JOSchōBhe 'J » ,Sitzhaber von' -	Bhe,T » ,BejT ü:Haus von
ישב	ב קרב	ה כנעני	ישב	ה ארץ	ישב	בית	שמש	את	ישב	בית
ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs] pk.pp	[na].ms pk.at	ka.pt.mp.cs	mfs pk.at	ka.pt.mp.cs	[na].ms.cs	[na].mfs.[cs]	pk	ka.pt.mp.cs	[na].ms.cs

1 a:Krämer Zugehöriger

עֲנִת	הָיוּ	לָהֶם	לָמַס
ÄNa 'T » ÄNa 'T ü:Beantwortung	HajJU ' » wurden sie' -	LāHā 'M » zu ,ihnen' -	LaMa 'S » zur ,Fronſchaft zur Fron
ענת ענה	היה	לם	ל מס
na[ar.kaA.pe.3fs]	ka.pe.3p	sf.3mp pk.pp	ms pk.pp

וַיִּלְחֲצוּ	הָאֲמֹרִי	אֶת־	בְּנֵי־	הָן	הַהֲרָה	כִּי	לֹא	נָתַן
WajjiLChāZU ' » und 'sie drückten' -	HaÄMoRī '≠ der ,ÄMoRī '≠ ü:Sprechen meines 1	ĀT » ÄT -	BōNel » ,Söhne des' ~Verstehende des	Da 'N » ,DaN' ü:Rechtswalten	HaHa 'RaH » dem ,Berg wärts die Schwangere	Kī » ,denn' -	Lo ' » nicht	NōTaNO '≠ ,gab er ' ,ihm -
לחץ	אמרי	את	בן	הן	הרה	כי	לא	נתן
ka.wft.3mp pk.cj	na.ms pk.at	pk	mp.cs	ka.pt.ms.[cs] na	drH ms pk.at	pk.cj, ms	pk.ng, na	sf.3ms ka.pe.3ms

1 a:Sprecher

לְבִדָּת	לְעֵמֶק
LāRā 'DāT » zum ,hinabzusteigen -	LāĖ 'MāQ » zu der ,Tiefebene zu der Tiefe
לרד	עמק
ka.if.[cs] pk.pp	ms.[cs] pk.pp+pk.at

וַיֹּאֵל	הָאֹמְרִי	לְשַׁבֵּת	בְּהָר־	חֶרֶס	בְּאֵילָוֶן	וּבְשָׁעֲלָבִים	וַתִּכְבֹּד
WajjO'ÄL» und „er war geneigt“ und er machte neigen	HäÄMoRI'≠ der „ÄMoRI“ - ü:Sprechen meines 1	LäSchä' BhäT» zum „Sitz zu haben - ישב ka.if.[cs] pk.pp	BöHaR-» im „Berg des“ - הר ms.cs pk.pp	Chä'RäS≠ „Chä'RäS“ ü:Hartbrennende חֶרֶס [na].ms	BöÄjjaLO'N≠ in ÄJaLO'N ü:Widderartige בְּ אֵילָוֶן na pk.pp	UBhöSchaÄLBhI'M≠ und in SchaÄLBhI'M üu:Füchse {ar} 2 שְׁעָלָבִים na pk.pp pk.cj	WaTiKhBa'D≠ und „sie war schwer“ und sie wurde herrlich כָּבֹד ka.wft.3fs pk.cj
יָד	בֵּית־	יוֹסֵף	נִיְהִי	לְמַס:	1 a:Sprecher 2 a:~Fuchs-Söhne 3 a:Er möge hinzufügen		
Ja'D» „Hand des“ -	BeT-» „Haus des“ -	JOSe'Ph≠ „JOSe'Ph“ ü:Hinzufüger 3	WajjiHJU'≠ und „sie wurden“ -	LäMa'S≠ zur „Fronschaft“ zur Fron לְמַס ms pk.pp			
יָד	בֵּית	יֹסֵף יֹסֵף	הִיא	מָס			
mfs.[cs]	[na].ms.cs	{ka.pt.ms.[cs]}-{hi.ft.3ms.j} na	ka.wft.3mp pk.cj	ms pk.pp			
וַיִּבּוֹל	הָאֹמְרִי	מִמַּעַלָּה	עֲקָרָבִים	מִהַסְלַע	וּמַעַלָּה:	1 a:Sprecher	
UGöBhU'L≠ und „Grenze von“ -	HäÄMoRI'≠ dem „ÄMoRI“ - ü:Sprechen meines 1	Mi,MaÄLe'H≠ vom „Aufstieg“ von von ~Übertretung-wärts von	ÄQRaBI'M≠ „ÄQRaBI'M“ ü:Skorpione עֲקָרָב [na].mp	MeHaSä'La"≠ von dem „Steilfelsen“ -	WaMa"~LäH≠ und auf wärts -		
יָבּוֹל	אֹמְרִי	מִמַּעַלָּה	עֲקָרָב	מִהַסְלַע	מַעַלָּה		
ms.[cs] pk.cj	na.ms pk.at	ms.cs pk.pp	[na].mp	ms pk.at pk.pp	sf.drH pk.av pk.cj		